

Un petit écho de fredons

Claude Ledoux

2003 - rev 2025

Notes :

Il convient d' "interpréter" l'oeuvre avec souplesse.

Les tempi ne doivent pas être interprétés à la lettre, mais pourront être fluctuants selon les désirs et nécessités de l'interprète, ainsi que de l'acoustique du lieu.

That piece must be performed with much flexibility. Metronomic tempi are given as free indications ; they may fluctuate according to the performer's necessities and the acoustics of the hall.

L'altération reste valable pour toute la mesure. Certaines altérations sont toutefois rajoutées dans le courant de la mesure par précaution.

Accidents are valuable for the whole bar.

Durata - ca 6 minutes

Le titre est un clin d'œil à la pièce de Pierre Bartholomée « Fredons et tarabustes », en témoignage de l'admiration que j'ai pour ce compositeur. Mes remerciements vont aussi à son épouse, la harpiste Francette Bartholomée pour les précieux conseils prodigués lors de la composition de cette pièce, ainsi qu'à Sophie Hallynck pour la correction de cette partition révisée.

« un petit échos de fredons » fut la pièce imposée au concours Axion Classics 2003 - Harpe.

Elle a été révisée en profondeur en 2025 en vue du 9e concours international de harpe Félix Godefroid.

The title is a tribute to Pierre Bartholomée's piece “Fredons et tarabustes,” with all the admiration I have for this composer. My thanks also go to his wife, Francette Bartholomée, for her valuable advice during the composition of this piece, and also to Sophie Hallynck for the correction of this revised score.

“Un petit échos de fredons” was the compulsory work for the Axion Classics 2003 - Harp competition.

It was deeply revised in 2025 for the 9th International Harp music contest Felix Godefroid.

La première version fut publiée par les éditions Lantro Music (© 2003 - 200306865) et n'est plus disponible.

Cette nouvelle version fait dès lors figure de référence.

The first version was published by Lantro Music (© 2003 - 200306865) and is no longer available.

This new version is now the reference version.

Un petit écho de fredons

(révision 2025)

Claude LEDOUX

2003-2025

A Francette et Pierre Bartholomée

non troppo vivo

♩ = ca 100

Harpe

f
(comme un instrument non-occidental)

mp

f

sfz

F#

senza misura

a tempo

court

long

pp

f

sfz

E#

à la table

Position normale (P.N.)

sfz

pp

mf

f

ff

pp sub

Db

A#

Vivo
(ma rubato)

f

mp

sfz

l.v.

senza misura
(libre)

pp sub

poco rit il tr.
al fino

Poco più lento
(ma rubato)

mf

l.v.

senza misura
(libre)

f

l.v.

A tempo
délicat

p

"funky"

sfz

f_{sub}

Ab

E_b

E_b

Ab

table

P.N.

sfz

sempre ff

ff_{sub}

3

3

A $\flat$

G $\sharp$

G $\flat$

*troubillonnant dans l'intime**A tempo*

rit. // ♩ = ca 120

poco rit. ♩ = ca 100

First system of the musical score. The piano staff (top) begins with a triplet of eighth notes, followed by a series of triplets of eighth notes. The bass staff (bottom) also features triplets of eighth notes. The tempo marking *rit.* is followed by a double bar line and a tempo indication of ♩ = ca 120. The key signature changes from D major to D minor. The dynamics include *pp sub* and *f*. The tempo marking *poco rit.* is followed by a tempo indication of ♩ = ca 100. The system concludes with a final chord in D minor.

poco rit.

Poco più lento

♩ = 152

Second system of the musical score. The piano staff (top) begins with a series of eighth notes, followed by a half note. The bass staff (bottom) also features eighth notes. The tempo marking *poco rit.* is followed by a tempo indication of ♩ = 152. The key signature changes from D minor to B-flat major. The dynamics include *Leggero*, *p*, *mf*, and *ff*. The system concludes with a final chord in B-flat major.

poco rit. (♩=120)

Doppio tempo

♩ = ca 100

Third system of the musical score. The piano staff (top) begins with a series of eighth notes, followed by a half note. The bass staff (bottom) also features eighth notes. The tempo marking *poco rit.* is followed by a tempo indication of ♩ = 120. The key signature changes from B-flat major to C major. The dynamics include *pp sub*, *ff*, and *sffz*. The system concludes with a final chord in C major.

Poco più lento $\text{♩} = 76$ *poco accel.* *Poco più vivo* $\text{♩} = 100$

ppp sub *f* *ff* *sfz* *sffz* *f* *sfz* *sffz* *sfz*

Bb F#

(rubato)

ppp sub *sfz*

Ab

Tempo stritto
"funky"

mf *sfz* *ff*

Ab G#

ossia :

f *ben marcato* *sfz* *sempre forte* *mf* *sfz* *sfz* *l.v.*

G B

Plus délicat

♩ = ca 92

poco rit.

Poco più lento

♩ = ca 76

accel.

♩ = 100

p *gliss* *sfz* *sffz* *sfz* *mp*

Eb Bb Ab étouffer à la table

A tempo

♩ = 100

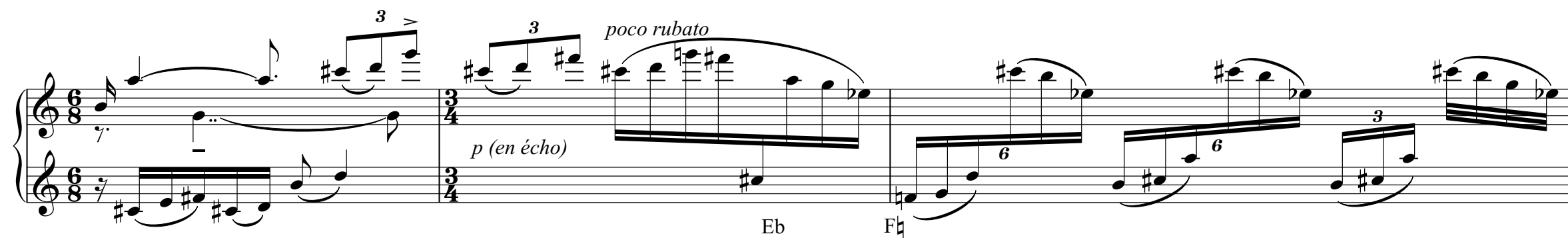
avec une joie contenue

rit. *quasi f* *mp_{sub}* *mp*

C# B



First system of the musical score. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and the lower staff has a bass clef. The key signature has one sharp (F#). The time signature is 5/8. The system contains four measures. The first measure has a forte (*f*) dynamic. The second measure has a piano (*p*) dynamic with the instruction *(en écho)*. The third measure has a piano (*p*) dynamic with the instruction *(sempre p)* and a triplet of eighth notes. The fourth measure has a forte (*f*) dynamic.



Second system of the musical score. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and the lower staff has a bass clef. The key signature has one sharp (F#). The time signature is 3/4. The system contains four measures. The first measure has a piano (*p*) dynamic with the instruction *(en écho)*. The second measure has a piano (*p*) dynamic with the instruction *poco rubato*. The third measure has a piano (*p*) dynamic with the instruction *poco rubato* and a triplet of eighth notes. The fourth measure has a piano (*p*) dynamic with the instruction *poco rubato* and a triplet of eighth notes. The system ends with a key signature change to E-flat (Eb) and a time signature change to 3/4.



Third system of the musical score. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and the lower staff has a bass clef. The key signature has one sharp (F#). The time signature is 3/4. The system contains four measures. The first measure has a piano (*p*) dynamic with the instruction *Senza misura*. The second measure has a piano (*p*) dynamic with the instruction *Senza misura*. The third measure has a piano (*p*) dynamic with the instruction *Senza misura*. The fourth measure has a piano (*p*) dynamic with the instruction *Senza misura*. The system ends with a key signature change to B-flat (Bb) and a time signature change to 3/4.



Fourth system of the musical score. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and the lower staff has a bass clef. The key signature has one sharp (F#). The time signature is 3/4. The system contains four measures. The first measure has a mezzo-forte (*mf*) dynamic with the instruction *table*. The second measure has a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The third measure has a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The fourth measure has a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The system ends with a key signature change to F-flat (Fb) and a time signature change to 3/4.

Poco più lento *poco accel.* *Poco più vivo*
 ♩ = ca 76 ♩ = ca 100

ff sfz sffz sfz sffz

Ab F#

poco rubato (senza rigore)

ppp_{sub} f ff sfz sffz

8va 8va 8va

3 3 3

Ab

Poco più lento
 ♩ = 152

sfz sffz f p mf

5 3 3

E Cb

ancora più lento
poco rit.

poco rit.

tempo 1°
 ♩ = 100

p *mf* *f* *sfz* *ff*

table ----- 1

P.N.

C#

sfz

G#

ff

l.v.

Eb

C

avec délicatesse

mf *f*

3 6

5 3

F#

F#

dans l'attente
♩ = ca 80

accél. . . . 10

C Eb E F#

tempo 1°
♩ = ca 100

poco accel. . . .

tempo 1°
♩ = ca 100

tempo rubato

mf *f* *p sub*

Eb

Eb

Vif
Senza misura

poco rall. . . .

tempo 1° (misurato)
♩ = ca 100

poco rall. . . .

poco accel. . . .

mf subito *...ad libitum* *mp* *mf sub*

Eb

non troppo vivo (misurato)

poco rall. $\text{♩} = \text{ca } 80$ *poco accel.*

Vif (non misurato)

p

B $\flat$ C# G $\flat$

A tempo $\text{♩} = \text{ca } 100$ *poco rall.* // *Vif Senza misura* $\text{♩} = \text{ca } 80$ *poco rall.* *ancora più lento*

p subito

E $\flat$ B $\flat$

A tempo $\text{♩} = \text{ca } 100$

mp *f*

E $\flat$ B $\flat$

p (en écho)

f

3

3

Vif
Senza misura

pp (ad libitum)

poco rall.

ancora più lento (misurato)
♩ = ca 52

p

mf

Gb

Bb - C♯

Vif
Senza misura
♩ = 100

poco rall.

non troppo vivo (misurato)
♩ = ca 80

mf

pp sub

Vif
Senza misura
♩ = ca 100

poco rall.

dans un temps suspendu (misurato)
♩ = 52

ff

pp sub

B♯

E♯
D♯

G♯

retenu (con rigore al fino)

♩ = 88

Musical score for piano, measures 13-16. The score is in 5/8 time and features complex chords and arpeggios. Measure 13 starts with a forte (*f*) dynamic. Measure 14 has a mezzo-forte (*mf*) dynamic. Measure 15 has a forte (*f*) dynamic. Measure 16 has a sforzando (*sfffz*) dynamic. The score includes various accidentals, slurs, and articulation marks like *l.v.* and *mf*.

* pour les harpes sans do grave,
ne pas jouer cette note.